

2009 m. balandžio 9 d. Conseil d'État (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels South Charleroi Airport) ASBL — A.R.A.Ch, Léon L'Hoir, Nadine Dartois prieš Valonijos regioną

(Byla C-135/09)

(2009/C 153/42)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels South Charleroi Airport) ASBL — A.R.A.Ch, Léon L'Hoir, Nadine Dartois

Atsakovas: Valonijos regionas

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo ⁽¹⁾ 1 straipsnio 5 punktą galima aiškinti taip, kad į jo taikymo sritį nepatenka teisės aktas, t. y. 2008 m. liepos 17 d. Valonijos dekretas dėl kelių leidimų, pagrįstų viršesniais bendrojo intereso pagrindais, kuriame tik nurodoma, kad „egzistuoja viršesni bendrojo intereso pagrindai“ suteikti leidimus projektuoti, aplinkosaugos leidimus ir atskirus leidimus dėl jame išvardytų aktų ir darbų ir kuriuo „patvirtinami“ leidimai, kurių atžvilgiu „egzistuoja viršesni bendrojo intereso pagrindai“?
2. a) Ar Direktyvos 85/337/EEB, iš dalies pakeistos Tarybos direktyva 97/11/EB ⁽²⁾ ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/35/EB ⁽³⁾, 1, 5, 6, 7, 8 ir 10 a straipsniai draudžia teisinę tvarką, pagal kurią teisė įgyvendinti projektą, kurio poveikį aplinkai reikia įvertinti, suteikiama teisės aktu, dėl kurio nėra galimybės kreiptis į teismą ar kitą įstatymu nustatytą nepriklausomą ir nešališką instituciją, norint ginčyti, tiek esmės, tiek vykdytos procedūros požiūriu, sprendimą, kuriuo suteikiama teisė įgyvendinti projektą?
- b) Ar 1998 m. birželio 25 d. sudarytos Orhuso konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais, kurią Europos Bendrija patvirtino 2005 m. vasario 17 d. Tarybos sprendimu 2005/370/EB ⁽⁴⁾, 9 straipsnį reikia aiškinti kaip įpareigojantį valstybes nares numatyti galimybę kreiptis į teismą ar kitą įstatymu nustatytą nepriklausomą ir nešališką instituciją, kad galėtų užginčyti sprendimų, veikimo ar neveikimo, kuriems taikomos 6 straipsnio nuostatos, bet kokiais esmės ar procedūriniais klausimais, susijusiais

tiek su materialiniu, tiek procedūriniais leidimų vykdyti projektus, kurių poveikį aplinkai reikia įvertinti, išdavimo režimu, teisėtumą?

- c) Ar atsižvelgiant į 1998 m. birželio 25 d. sudarytos Orhuso konvenciją dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais, kurią Europos Bendrija patvirtino 2005 m. vasario 17 d. Tarybos sprendimu 2005/370/EB, Direktyvos 85/337/EEB, iš dalies pakeistos Direktyva 2003/35/EB, 10 a straipsnis turi būti aiškinamas kaip įpareigojantis valstybes nares numatyti galimybę kreiptis į teismą ar kitą įstatymu nustatytą nepriklausomą ir nešališką instituciją, kad galėtų užginčyti sprendimų, veikimo ar neveikimo bet kokiais esmės ar procedūriniais klausimais, susijusiais tiek su materialiniu, tiek procedūriniais leidimų vykdyti projektus, kurių poveikį aplinkai reikia įvertinti, išdavimo režimu, teisėtumą?

⁽¹⁾ 1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyva 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (OL L 175, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 1 t., p. 248).

⁽²⁾ 1997 m. kovo 3 d. Tarybos direktyva 97/11/EB, iš dalies keičianti Direktyvą 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (OL L 73, p. 5; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 3 t., p. 151).

⁽³⁾ 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/35/EB, nustatanti visuomenės dalyvavimą rengiant tam tikrus su aplinka susijusius planus ir programas ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 85/337/EEB ir 96/61/EB dėl visuomenės dalyvavimo ir teisės kreiptis į teismus (OL L 156, p. 17; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 466).

⁽⁴⁾ 2005 m. vasario 17 d. Tarybos sprendimas 2005/370/EB dėl Konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 124, p. 1).

2009 m. balandžio 15 d. Tribunale Ordinario di Palermo (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Todaro Nunziatina & C. snc prieš Assessorato del Lavoro e della Previdenza Sociale

(Byla C-138/09)

(2009/C 153/43)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale Ordinario di Palermo

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Todaro Nunziatina & C. snc

Atsakovė: Assessorato del Lavoro e della Previdenza Sociale